

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2602/2000 НА КОМИСИЯТА

от 17 ноември 2000 година

за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета относно минималните стандарти за отчитане на намаленията на цените в хармонизирания индекс на потребителските цени

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизирания индекс на потребителските цени¹, и по-специално член 4 във връзка с член 5, параграф 3 от него,

след консултации с Европейската централна банка²,

като има предвид, че:

(1) По силата на член 5, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 2494/95 от всяка държава-членка се изисква да изработи Хармонизиран индекс на потребителските цени (ХИПЦ), като се започне с индекса за януари 1997 г.

(2) Налице е значителен обхват от процедурни различия в третирането на намаляването на цените и връзката между ценовите намаления и покупните цени. Необходима е хармонизирана методология за третиране на ценовите намаления в ХИПЦ, за да се гарантира съответствие на получените ХИПЦ с изискванията за сравнимост от член 4 от Регламент (ЕО) № 2494/95. Това също така ще подобри тяхната надеждност и приложимост.

(3) Цените, използвани в ХИПЦ, следва да бъдат реално платените от домакинствата покупни цени за закупуване на стоки и услуги за лично потребление в парични транзакции с включени данъци и с изключени субсидии за продукти, след приспадането на отстъпки за закупено количество на едро или извън сезона от стандартните цени или такси, и като се изключат лихвите или цената на услуги по кредитни споразумения, както и допълнителните такси, възникнали в резултат на неплащане в рамките на периода, определен в момента на покупката.

(4) В случай на промени в спецификациите цените следва да се третират съгласно правилата за качествените промени, определени в Регламент (ЕО) № 1749/96 на Комисията от 9 септември 1996 г. относно мерките за първоначално прилагане на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета относно хармонизирания индекс на потребителските цени³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1688/98 на Съвета⁴.

¹ ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1.

² Становище от 24 ноември 2000 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

³ ОВ L 229, 10.9.1996 г., стр. 3.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет (СПК), създаден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета⁵,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел

Целта на настоящия регламент е да уточни третирането в Хармонизирания индекс на потребителските цени, наричан по-долу „ХИПЦ“, на намалението на цените на стоки или услуги за лично ползване, с цел да се гарантира, че ХИПЦ са надеждни и приложими и отговарят на изискванията за сравнимост от член 4 от Регламент (ЕО) № 2494/95.

Член 2

Покупни цени

Освен ако не е предвидено друго, покупните цени, използвани в ХИПЦ, като цяло отчитат намалението на цените на стоки и услуги за лично ползване, ако такива намаления:

- а) могат да бъдат отнесени към покупка на стока или услуга за лично ползване;
- б) са на разположение на всички потенциални потребители без съпътстващи специални условия (липса на дискриминация);
- в) са известни на купувача в момента, в който той сключва споразумение с продавача за закупуване на въпросния продукт; и
- г) могат да бъдат поискани в момента на закупуване или в рамките на такъв период от време, последващ закупуването, през който се очаква те да окажат съществено влияние върху количеството, което купувачът желае да закупи.

По-специално намаленията в цените на стоки и услуги за лично потребление, за които е възможно или се очаква да бъдат предоставени отново на стандартните цени или се предлагат другаде на стандартните цени, се вземат предвид в ХИПЦ. „Стандартна цена“ означава цената без каквито и да било условия или ограничения и неописана като специална цена.

Член 3

Стимули

⁴ ОВ L 214, 31.7.1998 г., стр. 23.

⁵ ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

Пазарната стойност на това, което е предложено временно на потребителите, с цел те да бъдат убедени да закупят конкретен продукт, наричано по-долу „стимул“, може да бъде приспадната, ако е известна. Тази пазарна стойност се прибавя обратно в момента на оттегляне на офертата. Стимулите под формата на бонуси, като допълнително количество от съответния продукт, включване на допълнителен различен продукт „без заплащане“ или други облаги, не се зачитат, ако не са със съществена стойност.

Член 4

Промяна на спецификацията

В случаите, когато спецификацията се променя, цените следва да се третираат по правилата за промени в спецификацията, и по-специално онези от тях, които се отнасят до качествените корекции по реда на член 5 от Регламент (ЕО) № 1749/96 г.

Член 5

Прилагане

Разпоредбите на настоящия регламент се прилагат от държавите-членки най-късно през декември 2000 г., като влизат в сила или с индекса за януари 2001 г., или с индекса за януари 2002 г.

Член 6

Ревизии

1. Като преходна мярка в случаите, когато прилагането на разпоредбите на настоящия регламент засяга годишния темп на изменение ($m/(m-12)$) на индекса за всички стоки и услуги с повече от една десета от един процентен пункт в сравнение с индекс, който не отчита намаленията на цените, въпросният индексен ред се ревизира по подходящ начин.

2. Общите разпоредби относно политиката на ревизиране на ХИПЦ се приемат съгласно процедурата в член 14 от Регламент (ЕО) № 2494/95, като веднага след приемането им преходните мерки престават да се прилагат.

Член 7

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 ноември 2000 година.

За Комисията

Pedro SOLBES MIRA
Член на Комисията